



**BEDIENUNGSANLEITUNG  
TRANSFERPRESSE \*MARIE\***

---



# INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitsvorschriften	4
Detailabbildungen	5
Inbetriebnahme	6
Temperatur- / Zeiteinstellung	7
Druckeinstellung	8
Pressen	9
Technische Daten	9
EG-Konformitätserklärung	10
Garantiebedingungen	11
Verpackung, Wartung, Lagerung	12



# **TRANSFERPRESSE \*MARIE\***

Wir freuen uns sehr, dass Du Dich für unsere Transferpresse Marie entschieden hast.

Sie wird Dir in Zukunft ein treuer Begleiter bei Deinen Folienplots sein. Sie ist leicht und intuitiv zu bedienen. Trotzdem, auch wenn es schwer fällt nicht gleich loszulegen, lies Dir dieses kleine Büchlein vorab durch, um alles sicher & korrekt handhaben zu können.

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Benutzung der Maschine können Sach- und Personenschäden nicht ausgeschlossen werden.  
Eine Haftung wird vom Hersteller nicht übernommen.

Bitte vermeide den direkten Kontakt zur Heizplatte um Verbrennungen & Quetschungen zu vermeiden.

Die Presse nach Erhalt auf Transportschäden kontrollieren! Vor der Erstbenutzung die Presse mehrere Stunden bei Raumtemperatur stehen lassen, um die Bildung von Kondenswasser und einen damit eventuell verbundenen Kurzschluss zu vermeiden.

Die Presse nur auf stabilen, wackel- und rutschfesten Untergrund stellen; diese dann so positionieren, dass sie stehend, beidhändig und von vorne bedient werden kann.  
Die Standhöhe der Maschine an die Größe des Bedieners anpassen.

Die Presse ist bei einer Umgebungstemperatur von +15°C und +50°C sowie einer max. Luftfeuchtigkeit bis zu 70% zu bedienen.

Wenn Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das Geräteinnere gelangen, sofort vorsichtig den Netzstecker ziehen und die Maschine von einem Fachmann überprüfen lassen, bevor Du sie wieder einsetzt.

Bei Fragen oder Problemen kannst Du uns immer über [service@plottermarie.de](mailto:service@plottermarie.de) erreichen.

Wir helfen Dir gerne weiter, wollen Dich aber jetzt nicht mehr lange aufhalten

**- viel Freude mit \*MARIE\***

# **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

## Wichtige Sicherheitsvorschriften

Die Presse sollte ausschließlich zum Bedrucken von Textilien oder anderen geeigneten Produkten verwendet werden.

Diese sollten keine wärmeempfindlichen Bestandteile beinhalten und auch nicht mit chem. Zusätzen behandelt sein.

Die Presse vor Feuchtigkeit & Schmutz, sowie direktem Sonnenlicht (nicht direkt ans Fenster stellen) und vor Staub schützen.

Natürlich nicht in den Regen oder in die Badewanne stellen ;).

Bitte nicht in die Nähe von leicht brennbaren oder explosionsgefährdeten Materialien stellen.  
Stöße und Vibrationen sind immer zu vermeiden.

Zum Ausschalten den dafür vorgesehenen Knopf nutzen, nicht das Netzkabel!

Bei längerer Nichtnutzung das Kabel aus der Steckdose entfernen.

Das Netzkabel darf nicht mit der heißen Heizplatte in Kontakt kommen.

Die Presse nie mit einem defekten Kabel oder sonstigem offensichtlichem Schaden benutzen

Vermeide eigenständiges Öffnen des Gehäuses, damit erlischt jeglicher Garantieanspruch!

Setze Dich bei Problemen direkt mit einem Fachmann oder uns ins Verbindung.  
service@plottermarie.de

Wähle den Standort Deiner Presse so, dass Unbefugte bzw. Kinder keinen Zugang zu dieser haben. Der Mindestabstand sollte ca. 1,5 Meter betragen - um Quetschungen, Verbrennungen etc. im Betrieb zu verhindern.

Beim Transport die Presse immer an der Bodenplatte oder direkt am Fuß anfassen, sonst können Schäden entstehen. Die Presse nur vollständig ausgekühlt transportieren.

Während des Pressens die Maschine nie unbeaufsichtigt (Brandgefahr!) lassen.

Beim Bestücken der Maschine immer darauf achten, dass diese bis zum Anschlag geöffnet ist, um unangenehme Verbrennungen zu vermeiden.

Vor dem Anschluss der Presse an das Stromnetz überprüfen, ob die Betriebsspannung mit der Netzspannung von 230 V übereinstimmt.

Die Steckdose muss mit mindestens 10 Ampere abgesichert sein

Schließ pro Steckdose nur eine Maschine an.

Vermeide die Verwendung eines Verlängerungskabels.

Die Anleitung gut aufheben.

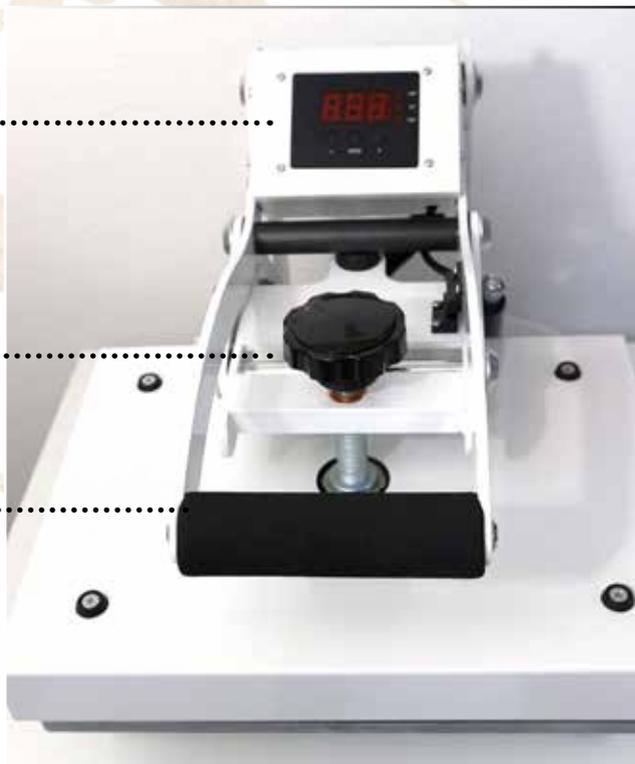
LED-Display



Druckeinstellknopf



Handgriff



EIN/Aus-Schalter



Stromkabel  
Anschluss

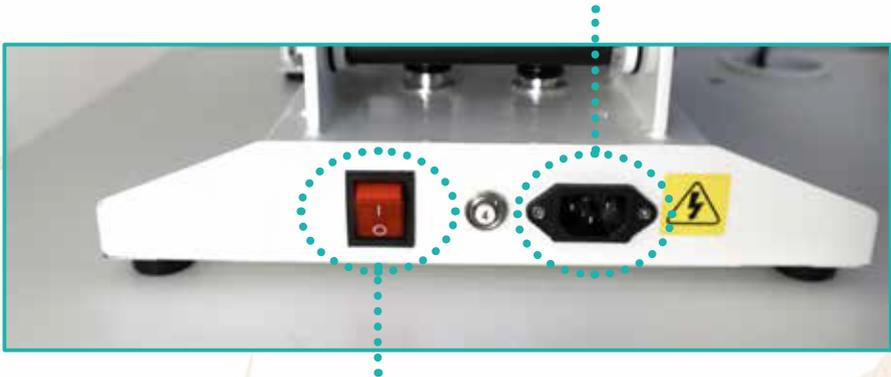




### Anschließen des Stromkabels

Vor dem Netzanschluss der Presse überprüfen, ob die Betriebsspannung mit der Netzspannung von 230 V übereinstimmt. Die Steckdose muss mit mind. 10 Ampere abgesichert sein. Pro Steckdose nur eine Maschine, kein Verlängerungskabel verwenden, da es zu einer Überhitzung des Kabels (Brandgefahr) oder zu Spannungsverlusten kommen kann.

Sollte das Netzkabel beschädigt sein muss es durch den Hersteller oder einen techn. Mitarbeiter ausgetauscht werden, da es sonst unter Umständen zu Stromschlägen kommen kann.  
HSJ-Netzkabel mit 250 V - 10 AMP als Austausch kabel.



### Inbetriebnahme der Transferpresse

Die Presse öffnen.

An der Rückseite Deiner Maschine befindet sich der **EIN/AUS**-Schalter.  
Schalte den Schalter auf **EIN**.

Sollte sich Deine Presse einmal von selbst abschalten (z.B. durch Überhitzung), starte sie neu, indem Du den Schalter in die **AUS**-Position und anschließend in die **EIN**-Position schaltest.

**ACHTUNG:** Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise können folgende Fehler auftreten:

- Schädigung der Kontrollfunktionen
- Flackerndes Display
- Ein Defekt der Sicherung

Dies ist beim Austausch auf jeden Fall zu beachten.



## Die Temperatur- und Zeiteinstellung

Den Mode-Knopf unterhalb des LED-Displays drücken. Die (SET)- und (TEMP)-Lämpchen neben dem Display leuchten auf und zeigen an, dass die Presse sich im **Temperatureinstellmodus** befindet.

Mit der Minus-Taste "-" bzw. der Plus-Taste "+" wird die Temperatur nach oben oder unten verstellt, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist und im Display angezeigt wird. Die Temperaturwahl ist zwischen 96°C und 221°C einstellbar.

Wenn die gewünschte Temperatur eingestellt ist, drücke erneut die Mode-Taste, um die Zeit einzustellen. Mit der Minus-Taste "-" bzw. der Plus-Taste "+" stellst du die gewünschte Zeit ein. Du kannst eine Zeit zwischen 1 und 999 Sekunden einstellen.

Drücke die Mode-Taste erneut. Die Lämpchen neben dem Display erlöschen. Die aktuelle Temperatur wird in dem Display angezeigt, und die Presse beginnt zu heizen. Wenn die Presse die gewünschte Temperatur erreicht hat (um 150°C zu erreichen, benötigt sie rund 12 Minuten), kannst du mit dem Drücken beginnen. Ob die Presse beim Aufheizen geöffnet oder geschlossen ist, macht übrigens keinen Unterschied.

### Digitales Display



Temperatureinstellung

Mode-Anzeige

Zeit-Einstellung

Plus (+) Taste

Mode Taste

Minus (-) Taste

### **ACHTUNG:**

*Solange eines der Lichter neben dem Display leuchtet, befindest Du Dich im Einstellmodus der Presse. Die Presse heizt in diesem Modus noch nicht auf!*



## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

### **Druckeinstellung**

Mittig auf der Heizplatte befindet sich ein Schraubgewinde, mit dem der Druck angepasst wird.

Der Anpressdruck wird mit Hilfe des Schraubgewindes eingestellt. Im Uhrzeigersinn drehen, um den Druck zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um den Druck zu verringern.

Sollte mit dem eingestellten Anpressdruck nicht das gewünschte Druckergebnis erreicht werden, verändere den Anpressdruck, indem am Schraubgewinde gedreht wird.

### **HINWEIS:**

Stelle den Druck immer mit eingelegtem Textil ein, da die Dicke des zu bedruckenden Stoffs den Druck beeinflusst.

### **Druckeinstellknopf**



Bei Erhöhungen durch Nähte, Reissverschlüsse, knöpfe etc. kann man sich durch einfache Erhöhungen (z.B durch eine Zeitschrift, Pappkarton etc behelfen. Der Plott muss immer durchgehend an der höchsten Stelle liegen, damit die Presse ein optimales Ergebnis erreichen kann.

### **ACHTUNG:**

Schließe die Presse nicht mit Gewalt bei zu hoch eingestelltem Druck, da dies zu Beschädigungen an der Presse führen kann. Eine solche Beschädigung ist nicht durch die Garantie abgedeckt!



## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Drucken / Pressen

Aufheizen: Um 150°C zu erreichen, benötigt die Presse ca. 11-12 Minuten.  
Wenn deine Presse die eingestellte Temperatur erreicht hat:

- Platziere das Textil faltenfrei auf der Bodenplatte der Presse.  
Achte auf eine plane Lage des Textils (siehe Nähte, Erhöhungen...),  
Presse das Textil 2 Sekunden vor.
- Jetzt das Transfer auf dem Textil ausrichten, mit Silikon-/Backpapier bedecken und  
die Presse vollständig schließen, bis die Heizplatte einrastet.
- Der Timer zählt nun die eingestellte Zeit automatisch herab und ein Signalton ertönt.
  - Die Transferpresse nach dem Signalton öffnen.
  - Die Zeit wird nach dem Druckvorgang automatisch wieder auf die von Dir eingestellte Zeit zurückgesetzt, so dass die Presse nach dem Drucken sofort für den nächsten Andruckvorgang bereit ist.

### **Hinweis:**

93 °C ist die niedrigste Temperatur, die im Display angezeigt wird.

96 °C ist die niedrigste Temperatur, die Du einstellen kannst.

221 °C ist die höchste Temperatur, die Du einstellen kannst und die im Display angezeigt wird.

### **Technische Daten**

Energieleistung 230 Volt, 700 Watt

Digitale Zeitsteuerung: 1-999 Sekunden

Digitale Temperatursteuerung: 96-221°C

Abmessung (geschlossen): ca. 45cm L x 32cm B x 30cm H

Heizplattengröße: ca. 30cm x 23cm

Gewicht: ca. 14,5 kg

EG-Konformitätserklärung:

Im Sinne der EG-Maschinen-Richtlinie 98/37/EU, Anhang II A und der EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG, sowie der EG-EMV-Richtlinie 89/336.

Wir als europäischer Importeur erklären, dass unser Produkt:

Transferpresse Marie zum Aufbügeln von Thermodrucken

Fabrikat:

Transferpresse Marie in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen – letzter Fassung – entsprechen.

EMC Directive (2004/108/EC) & MDD Directive (93/42/EEC)

Angewendete harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2006+A1:2009

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

LVD Test Standard: EN 60204-1:2006+A1:2009



Auf das oben genannte Produkt müssen nicht alle aufgeführten, angewendeten Normen zutreffen.

Plottermarie.de SMP S.A.R.L.

(Oliver Herrmann, Geschäftsführer)

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien

Europäische Union

Dieses Symbol zeigt an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG eine entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden bzw. an uns zurückgeführt werden.



Andere Länder außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Wenn du dieses Produkt entsorgen möchtest, halte dich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in deinem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

## **Kontaktdaten**

Plottermarie.de / SMP S.a.r.l  
27 Zone d'Activités Economiques le Triangle Vert  
5691 Ellange  
Luxembourg

Telefon: 0800 15 22 440

Web: [www.plottermarie.de](http://www.plottermarie.de)  
E-Mail: [service@plottermarie.de](mailto:service@plottermarie.de)

## **Garantiebedingungen**

Für dieses Gerät leistet die Firma Plottermarie.de / SMP S.a.r.l gegenüber dem Kunden zu den nachstehenden Bedingungen folgende Garantie:

### **Garantiezeit**

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch die Rechnung oder ähnliche Unterlagen nachzuweisen ist. Abnutzungserscheinungen, die durch den normalen Gebrauch der Transferpresse entstehen, sind keine Mängel.

### **Reparatur**

Alle innerhalb der Garantiezeit aufgetretenen Funktionsfehler, die nachweisbar trotz der sachgemäßen Behandlung und Beachtung der gültigen Gebrauchsanweisung auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind und die nicht Verschleißteile betreffen, werden anstandslos ausgetauscht oder behoben, jedoch nur, wenn Ansprüche aus dieser Garantie unserem Hause gegenüber innerhalb einer Woche nach Auftreten des Funktionsfehlers schriftlich geltend gemacht werden. Die Vorschriften über den Handelskauf, insbesondere die §§377 ff. HGB, sind von dieser Regelung unberührt. Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantiezeit weder für die Maschine, noch für die neu eingebauten Teile. Ausgewechselte Teile gehen in das Eigentum von Plottermarie.de / SMP S.a.r.l über. Die für die Instandsetzung erforderlichen Ersatzteile und anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

### **Nachbesserung**

Das Recht des Kunden ist zunächst auf Nachbesserung beschränkt. Schlägt eine Nachbesserung endgültig fehl, hat der Kunde die Rechte gemäß §462 BGB auf Herabsetzung der Vergütung oder nach seiner Wahl vom Vertrag zurückzutreten. In jedem Fall sind alle weitergehenden Ansprüche ausgeschlossen, insbesondere Schadensersatzansprüche, einschließlich Folge- und Mangelfolgeschäden, es sei denn, Plottermarie.de / SMP S.a.r.l oder seine Erfüllungsgehilfen trifft Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit, oder es liegen Voraussetzungen des §463 BGB vor.

### **Rücksendung**

Die Rücksendung ist nur bei vorliegender, schriftlicher Autorisierung durch Plottermarie, SMP S.a.r.l möglich. Bitte achte darauf, dass Deine Transferpresse im Falle einer Rücksendung im Originalkarton verpackt und mit Absender versehen an uns zurückgeschickt wird. Leg bitte ebenfalls eine kurze Fehlerbeschreibung bei. Schreibe außerdem die Rücksendungsnummer gut sichtbar auf den Versandkarton, den du gegebenenfalls von unserem Servicepersonal gegen eine Gebühr erhältst (falls Du den Originalkarton nicht mehr zur Verfügung hast). Für Schäden, die beim Transport durch unsachgemäße Verpackung durch den Kunden entstehen, übernimmt Plottermarie.de / SMP S.a.r.l keine Haftung.

Rücknahme der von Plottermarie.de / SMP S.a.r.l hergestellten Maschinen zur Entsorgung

Plottermarie.de / SMP S.a.r.l erklärt sich bereit, alle von Plottermarie.de / SMP S.a.r.l hergestellten und mit deren Name gekennzeichneten Geräte unentgeltlich zur Entsorgung zurück zu nehmen. Bedingung ist, dass die Maschinen komplett an GSE auf eigene Kosten des Bestellers geliefert werden, so dass sie von GSE zerlegt und ordnungsgemäß entsorgt werden können.

WEEE-Reg.-Nr. DE 37926376

#### Verpackung

Karton und Verpackungsmaterial aufheben , um die Transferpresse bei einem späteren Transport wieder sicher darin verpacken zu können.

#### Pressen

Achte darauf, dass deine Maschine sicher auf deiner Arbeitsplatte steht. Öffne die Transferpresse zum Pressen vollständig bis zum Anschlag und lege die zu bedruckenden Teile eben und glatt auf die Bodenplatte. Bei unvollständiger Öffnung besteht Verbrennungsgefahr.Bitte immer genau an die mitgelieferten Druckanleitungen der jeweiligen Materialien halten.

#### Lagerung

Du kannst die Presse offen oder geschlossen lagern. Wenn du sie geschlossen lagerst, reduziere den Druck am Druckeinstellknopf so weit wie möglich, damit die Presse nicht unter Spannung steht.



#### Ölen

Zur Wartung und Pflege oder wenn die Presse quietscht, gib ein wenig Wartungsöl auf die schwarzen Unterlegscheiben (mit den silberfarbenen Kappen). Davon gibt es auf jeder Seite vier (zwei am Hebel und zwei an der Befestigung).

